

No. 44910. Multilateral

CONVENTION ON THE RIGHTS OF PERSONS WITH DISABILITIES. NEW YORK, 13 DECEMBER 2006 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2515, I-44910.*]

ACCESSION

Kiribati

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 September 2013

Date of effect: 27 October 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2013

RATIFICATION

Papua New Guinea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 September 2013

Date of effect: 26 October 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 September 2013

ACCESSION (WITH DECLARATION)

Venezuela (Bolivarian Republic of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 September 2013

Date of effect: 24 October 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2013

N° 44910. Multilatéral

CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DES PERSONNES HANDICAPÉES. NEW YORK, 13 DÉCEMBRE 2006 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2515, I-44910.*]

ADHÉSION

Kiribati

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 septembre 2013

Date de prise d'effet : 27 octobre 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2013

RATIFICATION

Papouasie-Nouvelle-Guinée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 septembre 2013

Date de prise d'effet : 26 octobre 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 26 septembre 2013

ADHÉSION (AVEC DÉCLARATION)

Venezuela (République bolivarienne du)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 septembre 2013

Date de prise d'effet : 24 octobre 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2013

Declaration:

Déclaration :

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

La República Bolivariana de Venezuela reafirma su más absoluta determinación de garantizar los derechos y proteger la dignidad de las personas con discapacidad. A tal efecto declara que interpreta el contenido del párrafo 2 del artículo 12 de la Convención en el sentido que, en caso de cualquier contradicción entre dicho párrafo y alguna norma de la legislación nacional venezolana, se aplicarán aquellas normas que garanticen la mayor protección jurídica a las personas con discapacidad, asegurando su bienestar y desarrollo integral sin discriminación .

[TRANSLATION – TRADUCTION]

The Bolivarian Republic of Venezuela reaffirms its absolute determination to guarantee the rights and protect the dignity of persons with disabilities. Accordingly, it declares that it interprets paragraph 2 of Article 12 of the Convention to mean that in the case of conflict between that paragraph and any provisions in Venezuelan legislation, the provisions that guarantee the greatest legal protection to persons with disabilities, while ensuring their well-being and integral development, without discrimination, shall apply.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

La République bolivarienne du Venezuela réaffirme sa détermination absolue à garantir les droits et à protéger la dignité des personnes handicapées. À cette fin, elle déclare interpréter le paragraphe 2 de l'article 12 de la Convention en ce sens que, en cas de conflit entre les dispositions dudit paragraphe et celles de la loi vénézuélienne, s'appliquera la norme qui garantit la plus grande protection juridique aux personnes handicapées et assure leur bien-être et leur plein épanouissement sans discrimination.

ACCESSION

Zimbabwe

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
23 September 2013*

Date of effect: 23 October 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 September 2013

ADHÉSION

Zimbabwe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 septembre 2013

Date de prise d'effet : 23 octobre 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 23 septembre 2013

OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE RIGHTS OF PERSONS WITH DISABILITIES. NEW YORK, 13 DECEMBER 2006 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2518, A-44910.*]

ACCESSION

Venezuela (Bolivarian Republic of)

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
24 September 2013*

Date of effect: 24 October 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2013

ACCESSION

Zimbabwe

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
23 September 2013*

Date of effect: 23 October 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 September 2013

PROTOCOLE FACULTATIF SE RAPPORTANT À LA CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DES PERSONNES HANDICAPÉES. NEW YORK, 13 DÉCEMBRE 2006 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2518, A-44910.*]

ADHÉSION

Venezuela (République bolivarienne du)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 septembre 2013

Date de prise d'effet : 24 octobre 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2013

ADHÉSION

Zimbabwe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 septembre 2013

Date de prise d'effet : 23 octobre 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 23 septembre 2013